

No. 4739. Multilateral

CONVENTION ON THE RECOGNITION AND ENFORCEMENT OF FOREIGN ARBITRAL AWARDS. NEW YORK, 10 JUNE 1958 [*United Nations, Treaty Series, vol. 330, I-4739.*]

ACCESSION (WITH RESERVATION AND DECLARATIONS)*

Ethiopia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 August 2020

Date of effect: 22 November 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 August 2020

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

Reservation and declarations:

*The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

N° 4739. Multilatéral

CONVENTION POUR LA RECONNAISSANCE ET L'EXÉCUTION DES SENTENCES ARBITRALES ÉTRANGÈRES. NEW YORK, 10 JUIN 1958 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 330, I-4739.*]

ADHÉSION (AVEC RÉSERVE ET DÉCLARATIONS)*

Éthiopie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 août 2020

Date de prise d'effet : 22 novembre 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 24 août 2020

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

Réserve et déclarations :

*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

1. In accordance with Article 1 (3) of the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards, the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia declares that it will apply the Convention for Recognition and Enforcement of Arbitral Awards made only in the Territory of another contracting State.

2. In accordance with Article 1 (3) of the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards, the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia declares that it will apply the convention on differences arising out of legal relationships, whether contractual or not, which are considered commercial under the National Law of Ethiopia.

3. The Convention only applies in the Federal Democratic Republic of Ethiopia with respect to Arbitration Agreements concluded and Arbitral Awards rendered after the date of its accession to the Convention.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

1. Conformément au paragraphe 3 de l'article 1 de la Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, le Gouvernement de la République fédérale démocratique d'Éthiopie déclare qu'il appliquera la Convention à la reconnaissance et à l'application des seules sentences rendues sur le territoire d'un autre État contractant.
2. Conformément au paragraphe 3 de l'article 1 de la Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, le Gouvernement de la République fédérale démocratique d'Éthiopie déclare qu'il appliquera la Convention uniquement aux différends issus de rapports de droit, contractuels ou non contractuels, qui sont considérés comme commerciaux par la loi nationale d'Éthiopie.
3. En ce qui concerne les accords d'arbitrage conclus et les sentences arbitrales rendues, la Convention ne s'appliquera en République fédérale démocratique d'Éthiopie qu'après la date de son adhésion à la Convention.